

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 132 (2019)

Bibliographie: Publicaziuns

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Publicaziuns

Tscherna bibliografica

Cun la sequenta glista vules l'Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun preschentar ina tscherna pli vasta da publicaziuns rumantschas ch'èn cumparidas en il decurs da l'onn passà e per part da l'onn current (fin matg 2018 – fin matg 2019). La tscherna bibliografica cumpiglia en emprima lingua cudeschs ed artitgels scrits en lingua rumantscha sco era publicaziuns davart il rumantsch. Ultra da quai han ins era resguardà titels che s'occupan d'ina maniera u dad in'otra dal Grischun rumantsch e da sia vischinanza. Publicaziuns periodicas rumantschas e reediziuns senza midadas pon ins resguardar be excepziunalmain. Percunter èn cumpigliads divers titels che n'èn betg vegnids menziunads en la tscherna bibliografica dal numer precedent da las Annalas.

Cunquai che nus na pudain betg resguardar tut las publicaziuns, recumandain nus da consultar la <bibliografia grischuna> sin la pagina d'internet da la Biblioteca chantunala (<https://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/ekud/afk/kbg/online/Seiten/Buendner-Bibliographie.aspx>), per ils meds d'instrucziun dal Grischun (<https://www.lmv.gr.ch/>) e natiralmain da contactar la Lia Rumantscha (www.liarumantscha.ch).

Las scursanidas da las periodicas ed ulteriuras scursanidas vegnan explitgadas a la fin da la tscherna bibliografica.

La Lia Rumantscha dispona d'in antiquariat da cudeschs che merita Vossa atenziun, sche Vus tschertgais publicaziuns pli veglias! Era noss institut posseda varsaquants cudeschs e numers da periodicas che nus barattain per auters u vendain per in pretsch favuraivel. Guardai sin nossa pagina d'internet (www.drg.ch) tar: Purschida/Dublettas venalas.

Linguatg, linguistica

ARQUINT, ROMEDI: *Das Märchen von der Mehrsprachigkeit*. – Sin: pluriling-gr.ch.

[S.l., s.a.]. – <https://www.pluriling-gr.ch/deutsch/artikel/d-arquint-text/>.

BLUMENTHAL, ANGELICA: *Diagnostik von Sprachentwicklungsauffälligkeiten bei Kindern im rätoromanischen Sprachgebiet*. Masterarbeit Universität Wien. Wien/Vienna, 2018. – 125 p.

CORAY, RENATA: *Fällt Rätoromanisch durch die Maschen? Minderheitensprachen und Mehrsprachigkeit in den Schweizer Volkszählungen*. – En: *Europäisches Journal für Minderheitenfragen* Nr. 3–4 (2017), 231–262.

CORAY, RENATA: [Recensiun]; *Baumberger, Christa; Carbone, Mirella; Ganzoni, Annetta (ed.). Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua*, Zürich: Chronos Verlag, 2018. – En: BM. 2019, 121–126.

CORAY, RENATA: *Stereotype und sprachliche Vorurteile in der Schweiz*. – En: Dąbrowska, Anna; Pisarek, Walery; Stickel, Gerhard (ed.): *Stereotypes and linguistic prejudices in Europe. Contributions to the EFNIL Conference 2016 in Warsaw*.

- Budapest, Research Institute for Linguistics, Hungarian Academy of Sciences, 2017, 207–226.
- DARMS, GEORGES: *Ils artitgels da Bever dal 1558*. – En: Ann. 131 (2018), 15–41.
- ETTER, BARBLA: *Teoria e pratica. Cuntradiziuns politic-linguisticas en fusiuns da vischnancas*. – Sin: pluriling-gr.ch. [S.l., s.a.]. – <https://www.pluriling-gr.ch/rumantsch/artitgels/r-etter-artikel/>.
- ETTER, BARBLA: *Tge plazza e funcziun ha il rumantsch en vischnancas rumantschas e bilinguas? In'analisa sociolinguistica da fusiuns communalas al cunfin linguistic rumantsch-tudestg*. – En: Ann. 131 (2018), 43–59.
- ETTER, BARBLA: *Widersprüche zwischen gesetzlich festgelegten Sprachgrenzen und der Sprachpraxis*. – En: Bulletin vals-asla. Bulletin suisse de linguistique appliquée no. 108 (2018), 35–53.
- GABRIEL, STEFFAN: *Ilg Vêr Sulaz da pievel giuvan (Basilea 1611). L'emprema ovra stampada en sursilvan. Presentaziun ed ed. da Jan-Andrea Bernhard e Matthias Grünert. Quei stampat en ed. limitada ei ina prepublicaziun d'ina contribuziun dallas Annalas da la Societad Retoromantscha 2019. Glion, communicaziun.ch, 2019. – 111 p.*
- GREGORI, GIAN PEDER: *Rätoromanisch im mehrsprachigen schulischen Kontext des dreisprachigen Kantons Graubünden*. – En: Blechschmidt, Anja; Schräpler, Ute (ed.): *Mehrsprachigkeit in Sprachtherapie und Unterricht*. Basel, Schwabe Verlag, 2018, 27–41. – Treffpunkt Logopädie 5.
- GRÜNERT, MATTHIAS: *Die Konstituentenfolge im bündnerromanischen Nebensatz*. – En: Ladinia 42 (2018): VII Colloquium Retoromanistisch. Vol. 2: In memoriam Tullio De Mauro (*1932, †2017), 23–39.
- JANN, ANGELA; TSCHARNER, GION: *Allegra Ladina. Wörterbuch Deutsch-Puter/Vallader. Bilder: Jürg Parli. St. Moritz/Scuol, Gammeter Media, 2018. – 87 p.* – [Ils temas publichats i'l cudaschet <Allegra Ladina> sun eir gnüts publichats ill'Engadiner Post/Posta Ladina].
- KRAMER, JOHANNES; THIELE, SYLVIA: *Schlachtfest in Bergün – Herausforderungen und Perspektiven rund um eine Schellackplatte von 1926*. – En: Ladinia 42 (2018): VII Colloquium Retoromanistisch. Vol. 2: In memoriam Tullio De Mauro (*1932, †2017), 41–52.
- LIVER, RICARDA: *Aspekte bündnerromanischer Wortbildung*. – En: Ladinia 42 (2018): VII Colloquium Retoromanistisch. Vol. 2: In memoriam Tullio De Mauro (*1932, †2017), 53–63.
- LIVER, RICARDA: *Das Lied vom Müsserkrieg von Gian Travers in der Sprachgeschichte des Bündnerromanischen*. – En: VRom. 77 (2018), 129–171.
- LIVER, RICARDA: *Il paradox – in concept dalla teologia cristiana e sia representaziun litterara ella Consolaziun dall'olma devoziusa*. – En: Ann. 131 (2018), 7–13.
- LIVER, RICARDA: *Zur Geschichte von bündnerromanisch prus 'gut, rechtschaffen, fromm, brav, zahm ...'*. – En: VRom. 77 (2018), 172–182.
- LUTZ, FLORENTIN: *Der apostrophierte Junktör <d'> vor nachfolgendem Konsonant. Asyndetische Substantiv-Verbindungen im Bündnerromanischen*. – En: Ladinia 42 (2018): VII Colloquium Retoromanistisch. Vol. 2: In memoriam Tullio De Mauro (*1932, †2017), 65–103.

- MONTIGEL ECKSTEIN, SERAINA: *Sfidas an la traducziun – illustradas agl exaimpel digl codesch Le Petit Prince dad Antoine de Saint-Exupéry e sias traducziuns rumantschas*. – En: Ann. 131 (2018), 131–155.
- SOLÈR, CLAU: *Les frontières linguistiques du romanche*. – En: Ossenkop, Christina; Winkelmann, Otto (ed.): *Manuel des frontières linguistiques dans la Romania*. Berlin/Boston, De Gruyter, 2018, 238–259. – *Manuals of Romance Linguistics* vol. 11.
- WEIBEL, MANUELA: *Aufbau paralleler Korpora und Implementierung eines wort-alignierten Suchsystems für Deutsch-Rumantsch Grischun*. Masterarbeit der Philosophischen Fakultät der Universität Zürich. Wohlen, Manuela Weibel, 2014. – 416 p. – http://www.cl.uzh.ch/dam/jcr:00000000-6a77-a254-ffff-ffff964e5e1d/MLTA_Masterarbeit_Manuela_Weibel.pdf
- WINKELMANN, OTTO: *Les frontières linguistiques de la Rhétoromania et de l'Italoromania*. Vue d'ensemble. – En: Ossenkop, Christina; Winkelmann, Otto (ed.): *Manuel des frontières linguistiques dans la Romania*. Berlin/Boston, De Gruyter, 2018, 223–237. – *Manuals of Romance Linguistics* vol. 11.
- ZANELLO, GABRIELE: [Recensiun:] Liver, Ricarda (ed.). *La Sabgienscha da Iesu filg da Sirach*. Die altengadinische Ecclesiasticus-Übersetzung von Lüci Papa. Neuausgabe des Druckes von 1613 mit linguistischem Kommentar, Tübingen: A. Francke Verlag, 2016. (*Romanica Helvetica* 137). – En: RLiR. 82 (2018), 190–196.
- ZANELLO, GABRIELE: [Recensiun:] Lutz, Ursin. *Das Meum Scret des Balthasar Gioseph de Vincenz (1789–1858)*. Kritische Edition, Glossar und Erläuterungen, Chur: Societad Retorumantscha, 2016. (*Romanica Rätica* 22). – En: RLiR. 82 (2018), 526–531.

Onomastica

- CLOPATH, JOHANN (red.): *Nums da funs dallas vischnauncas da Trin e Flem = Flurnamen der Gemeinden Trin und Flims*. In supplement dil calender Per mintga gi 2019. [S.l.], Fundaziun calender Per mintga gi, 2018. – 1 charta a vista d'utschè (2 p.) da pliras colurs; 99 x 66 cm, faudada 22 x 13 cm.
- EICHENHOFER, WOLFGANG: *Glarner Namengut (vor)romanischer Herkunft*. – En: VRom. 77 (2018), 73–128.
- PLANGG, GUNTRAM: [Recensiun:] Vincenz, Valentin. *Zwischen Péz Fluaz und La Pella*. Die Flurnamen von Andiastr als Quelle der Dorfgeschichte, Mels: Sarganserländer Verlag, 2016. – En: Montfort 70 (2018) Bd. 1, 79–83.
- Schneehühnerstock*. – En: Tuatschina nr. 5 (2019), 35–37.
- VINCENZ, VALENTIN: *Als die Wartauer der oberen Dörfer Churwälsch sprachen*. – En: Terra Plana Jg. 48 (2018) 2, 21–26.

Litteratura belletristica, studis litterars

- BADILATTI, MICHELE LUIGI: *Vn ausamaint agli lettur (1558) da Gian Giachem Bifrun*. – En: Ann. 131 (2018), 103–111.
- BADILATTI, VALERIA MARTINA: *Das Literaturjahr 2018*. Kurzkritiken, Romanischbünden. Leontina Lergier-Caviezel: *Davos ils mugrins*, Roman. Asa S. Hendry:

- Sin lautget*, Raquent. Rico Tambornino: *Il scutinem dallas olmas*, Raquens. Benedetto Vigne: *Ils ventganov da settember*, Roman. – En: *Viceversa* 13 (2019): <Listen und Inventare>, 239–241.
- BADILATTI, VALERIA MARTINA: [Recensium:] *Chönz, Selina. La chastlauna, Turich: editionmevinapuorger, 2017*. – En: *Meds e messadis*. [Cuir], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2018, 151–152. – *Litteratura* 37.
- BAUMBERGER, CHRISTA: *Babel im Engadin*. Mehrsprachigkeit bei Annemarie Schwarzenbach und Ulrich Becher. – En: Baumberger, Christa; Carbone, Mirella; Ganzoni, Annetta (ed.): *Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua*. Zürich, Chronos Verlag, 2018, 175–189.
- BÄUMLER, ANDREAS: *Bergfantasien kartieren*. Das Engadin als literarischer Schauplatz bei Ulrich Becher und Cla Biert. – En: Baumberger, Christa; Carbone, Mirella; Ganzoni, Annetta (ed.): *Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua*. Zürich, Chronos Verlag, 2018, 191–202.
- BIERT, CLA: *La müdada*. Romanzo. Trad. [it.] di Walter Rosselli. Mendrisio, Gabriele Capelli editore, 2019. – 381 p. – Collana CH.
- CADRUVI, DONAT: *Verdads cun in surrir*. [S.l.], Surselva Romontscha, 2018. – 311 p. – *Tschespet* 77.
- CADUFF, ERWIN: *Buca diltut 100 = Nicht ganz 100*. 99 limericks. Illustr. Barbara Donnarumma. [Morissen], Erwin Caduff, 2018. – 1 vol.
- CADUFF, RENZO: *Mimesis und Spiel*. Sprachkontaktphänomene bei Leo Tuor und Arno Camenisch. – En: Baumberger, Christa; Carbone, Mirella; Ganzoni, Annetta (ed.): *Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua*. Zürich, Chronos Verlag, 2018, 117–130.
- CADUFF, RENZO: <Remas che scarpan bunamein la pial dil schumber>. Alfons Tuor e siu engaschi pil cant romontsch. – En: *Ann.* 131 (2018), 61–74.
- CAMENISCH, MARTÍN: [Recensium:] <Scrit ... en la naiv> = <... in den Schnee geschrieben>. *Quarto n.* 44 (2017). – En: *Meds e messadis*. [Cuir], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2018, 148–150. – *Litteratura* 37.
- CANDINAS, THEO: *Als meine Seele Urlaub nahm*. Autobiografie und Familiengeschichte = *Cu mia olma ha priu cumiau*. Autobiografia e historia da famiglia. Zug, CMS Verlagsgesellschaft, 2018. – 164 p.
- CHÖNZ, SELINA: *Scuvierta da l'orma*. Novellas. Reed. chürada da Mevina Puorger e Jachen Andry, cun üna postfacziun da l'editura. Turich, editionmevinapuorger, 2018. – 160 p.
- CUFFARO, BARBARA: *Meis char ami, eu spet cun brama tia charta*. Zu Korrespondenz und Netzwerk der Unterengadiner Schriftsteller Cla Biert und Andri Peer. – En: *Passim* Nr. 22 (2018), 10.
- <Diese Sprache ist auch meine Sprache> – <Quista lingua es eir mia lingua>. [Cuntegna poesias e texts:] *Gaudium / Leta Semadeni. Il malur da la fuorcla / Franz Hohler. Poesias & Libertà = Gedichte & Freiheit / Angelika Overath. Der Geist am Berg (Auszug) = Il misteri dal Piz Spiert (extract) / Tim Krohn, tradüt in rum. da Loredana Bott. Sez Ner (extract = Auszug) / Arno Camenisch*. – En: Baumberger, Christa; Carbone, Mirella; Ganzoni, Annetta (ed.): *Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua*. Zürich, Chronos Verlag, 2018, 33–49.

- FRISCH, MAX: *Guglielm Tell per la scola*. Orig.: Wilhelm Tell für die Schule. Translatau dil tud. da Leo Tuor (surs.). Ed. unica en 6 exemplars. Quest cudisch ha il nr. 3. [Berna], Collecziun ch, 2018. – 37 p.
- GANZONI, ANNETTA: *Die zweisprachige Prosa Andri Peers*. – En: Baumberger, Christa; Carbone, Mirella; Ganzoni, Annetta (ed.): Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua. Zürich, Chronos Verlag, 2018, 101–116.
- GANZONI, ANNETTA: *Musa ladina e Musa rumantscha – Las antologias poeticas da Peider Linsel da 1910 fin 1950*. – En: Ann. 131 (2018), 77–102.
- GANZONI, ANNETTA: [Recensiun:] *Andry, Dumenic. Sablun*, [Caira]: *Chasa Editura Rumantscha, 2017*. – En: Meds e messadis. [Caira], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2018, 146–147. – Litteratura 37.
- HARARI, LUCAS: *La calamita*. [Comic]. Orig.: L'aimant, ed. tud.: Der Magnet. Trad. or dal franzos e tud.: Benedetto Vigne. Turitg, Ediziun Apart en coed. cun Edition Moderne, 2019. – 143 p.
- HEMMI-BEZZOLA, MARIA: *Fadri. Ün'istorgia per infants*. Trad.: Gion Gaudenz. Versiun bilingua = Version bilingue. [France], Auto-édition jhemmi.eu, 2018. – 94 p.
- HENDRY, ASA S.: *Sin lautget*. Cuera, Chasa Editura Rumantscha, 2018. – 128 p.
- HOBİ, FLAVIA: *Davart la generaziun Y – ma enritgint per A–Z*. [Recensiun:] *Josty, Chatrina. Barbacor = Herzkater*, [Caira]: *Chasa Editura Rumantscha, 2017*. (Ord Chadaina 1). – En: Meds e messadis. [Caira], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2018, 153–154. – Litteratura 37.
- KELLER, LUZIUS: *Quarta Lingua Quadrophon*. Versuche zur Übersetzung rätoromanischer Lyrik. Postfacziun da Clà Riatsch. Caira, Chasa Editura Rumantscha, 2018. – 104 p. – Ord chadaina 2.
- KLAINGUTI, IRMA: *Poesias = poesie*. Trad. [it.] di Mario Speroni, a cura di Elena Wullschleger, consulenza letteraria di Dumenic Andry, illustr. di Maya Wäber. [Ligornetto], dino & pulcino, 2018. – 54 p.
- MAGGETTI, DANIELE: *«Ora azzurro ora colore del ferro, un lago che sembrava allungarsi all'infinito»*. L'immagine dell'Engadina nella letteratura di lingua italiana del Novecento. – En: Baumberger, Christa; Carbone, Mirella; Ganzoni, Annetta (ed.): Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua. Zürich, Chronos Verlag, 2018, 231–244.
- Meds e messadis*. Red.: Silvana Derungs, Flavia Hobi, Benedetto Vigne. [Caira], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2018. – 156 p. – Litteratura 37.
- MÜLLER, DOMINIK: *«Eine Carambolascha mit Turists»*. Sprachfriktionen in literarischen Texten aus Graubünden seit 1970. – En: Baumberger, Christa; Carbone, Mirella; Ganzoni, Annetta (ed.): Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua. Zürich, Chronos Verlag, 2018, 215–228.
- PELLET, LEÏLA: *L'autotraduction dans le contexte romanche*. Incursion dans les œuvres de poésie et de prose de Leta Semadeni, Angelika Overath, Denise Mützenberget Arno Camenisch. Mémoire présenté à la Faculté de traduction et d'interprétation (Département de traduction, Unité de français) pour l'obtention de la Maîtrise universitaire en traduction, mention traductologie. Genève, Université de Genève, 2018. – 107 p.

- PFEIFFER, VIOLA: *Transmedialität (in Form von Adaption) in der rätoromanischen Literatur*. – En: Meds e messadis. [Cuirai], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2018, 61–68. – Litteratura 37.
- PLOUDA, RUT: *Turlas al mar*. [Vallader et français. Excepté les textes des p. 36 à 43, les proses et les poèmes ont tous été trad. du romanche vall. par Denise Mützenberg]. Genève, Les Troglodytes, 2018. – 53 p.
- PREVOST, OLGA: *Sguard sur la saiv*. Schlarigna, Uniun dals Grischs, 2018. – 132 p. – Chasa pat. 136.
- PUORGER, MEVINA: *Selina Chönz: avantgardista putera*. – En: Chal. ladin 109 (2019), 67–69.
- RASCHÈR-JANETT, FLURINDA; TECKEMEYER, LOTHAR: *Crescher e madürar. Ün'istorgia dad üna duonna da l'Engiadina – Freischwimmen*. Eine Frauengeschichte aus dem Engadin. Hörstel, Verlag Agentur Altepost 2015, 2019. – 93, 113 p. Publicaziun tête-bêche (Wendeband).
- RIATSCH, CLÀ: *Zwischen <Fahrplan> und <far plan>*. Zur literarischen Mehrsprachigkeit in der bündnerromanischen Literatur. – En: Baumberger, Christa; Carbone, Mirella; Ganzoni, Annetta (ed.): *Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua*. Zürich, Chronos Verlag, 2018, 65–83.
- ROSSELLI, WALTER: *Cuntradas imaginarias*. Fotografias: Kurt Caviezel. Cuirai, Chasa Editura Rumantscha, 2019. – 102 p. – Ord chadaina 3. – [Texts cumparids en versiun originala taliana en la revista <Agricoltore Ticinese> tranter 2010 e 2017: Elavurà danovamain, cumplettà e lura translatà en rumantsch vall. Questa collecziun cumpara era per talian <Paesaggi immaginari>]. *Schneegestöber*. Bündner Weihnachtsgeschichten. Holger Finze-Michaelsen (Hg.). [Cuntegna era texts rumantschs:] Fadrina Hofmann: *Tout il spectacul*. Luzi Battaglia-Sigrist: *Signur Egger*. Jörg Büchel: *La veglia tuor*. Urs Zangger: *Na be nüd*. Zürich, Theologischer Verlag, 2018. – 145 p.
- SEGER, CORDULA: *<In fremden Zungen>*. Zeit- und Sprachsprünge von Silvia Andrea zu Göri Klainguti. – En: Baumberger, Christa; Carbone, Mirella; Ganzoni, Annetta (ed.): *Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua*. Zürich, Chronos Verlag, 2018, 163–174.
- <Sieben Zungen lecken vom Salz meines Durstes> (Dumenic Andry): Exkurs – Rätoromanische Literatur*. [Cuntegna poesias e texts da:] Mevina Puorger: *Zur rätoromanischen Literatur*. Jon Semadeni: *Il giat cotschen = Die rote Katze*. Cla Biert: *Co ch'eu n'ha imprais a chantar = Wie ich singen lernte*. Oscar Peer: *Akkord = Il retuorn*. Hendri Spescha: *Sendas = Pfade*. Vic Hendry: *Aus dem Zyklus <Anemona alva>*. Lothar Deplazes: *La merlotscha alva = Die weisse Amsel*. Arnold Spescha: *In accord = Ein Akkord, Al fine*. Leo Tuor: *Catscha sil capricorn en Cavrein*. Dumenic Andry: *Coincidenza = Gleichzeitigkei*, *November ramoschan = Ramosch im November*, **** teis nom = Dein Name*, *Papavers = Klatschmohn*. Ruth Plouda: *Ausschnitte aus der Erzählung <Sco scha nüglia nu füss>*. Chatrina Josty: *Barbacor = Herzkater*. Gianna Olinda Cadonau: *Varkala = Varkala*, aus: *<Ultim'ura da la not> = <Letzte Stunde der Nacht>*. – En: Signum: Blätter für Literatur und Kritik Jg. 19 (2018) Heft 2, 37–78.
- Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua*. Poetiken literarischer Mehrsprachigkeit in Graubünden. Christa Baumberger, Mirella Carbone, Annetta Ganzoni (Hg.). Zürich, Chronos Verlag, 2018. – 282 p.

- SPESCHA, ARNOLD: *Ei catscha dis. Poesias = În zori de zi. Poezii. Translaziun en rumen = Traducere în limba română: Magdalena Popescu-Marin, epilog = posfață de Renzo Caduff. București, Casa Editura Universitara = Editura Universitară, 2018. – 215 p.*
- TAMBORNINO, RICO: *Il scutinem dallas olmas. Raquens. Cuir, Chasa Editura Rumantscha, 2018. – 233 p.*
- TSCHARNER, GION: *Möds da dir = Redewendungen. Illustr.: Jürg Parli. [S.l.], Uniun dals Grischs, 2018. – 180 p.*
- TUOR, LEO: *Die Wölfin = La luffa. Aus dem Rätoromanischen von Peter Egloff. Zürich, Limmat Verlag, 2019. – 363 p.*
- VALÄR, RICO FRANC: *Mehrsprachigkeit und Sprachvarietäten bei Giovannes Mathis. – En: Baumberger, Christa; Carbone, Mirella; Ganzoni, Annetta (ed.): Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua. Zürich, Chronos Verlag, 2018, 85–100.*
- VIGNE, BENEDETTO: *Ils ventganov da settember. Roman. Postscriptum da Claudio Spescha. Turitg, Ediziun Apart, 2018. – 139 p.*
- VIGNE, BENEDETTO: *Ina bella pitschna rimnada da truvaglias. [Recensiun:] Rosselli, Walter. Babilonia sui generis, [Lausanne]: Éditions de la Marquise, 2018. – En: Meds e messadis. [Cuir], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2018, 155–156. – Litteratura 37.*
- VIGNE, BENEDETTO: *Inédits Benedetto Vigne: Mandy Lou. Aus dem Rumantsch Grischun vom Autor, Benedetto Vigne. – En: Viceversa 13 (2019): <Listen und Inventare>, 130–139.*
- VITAL, NOT: *Kec' & frajas. Poesias & + oter. Ardez, Fundaziun Not Vital, 2019. – 151 p.*
- WEBER HENKING, IRENE: *Inscunters e Clamaints. Die rätoromanische Literatur in der Romandie. – En: Baumberger, Christa; Carbone, Mirella; Ganzoni, Annetta (ed.): Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua. Zürich, Chronos Verlag, 2018, 131–141.*
- WOLFENSBERGER, WILLIAM: *Promenada William Wolfensberger. Konzept: Hans-Peter Schreich-Stuppan. [Texts parallels tud.-vall., texts translataads dal tud. en vall.]. Valchava, Biblioteca Jaura, 2018. – 23 p.*

Persunalitads, texts biografics

- ARQUINT, JACHEN CURDIN: *Dolf Kaiser, 1928–2017. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 109 (2019), 124–125.*
- BATTAGLIA, LUZI: *Plasch Barandun (7 da favrer 1925 – 2 da settember 2018). [Necrolog]. – En: Cal. Gi 98 (2019), 221–222.*
- Benedikt Dolf. Leben, Werk, Erinnerungen. Zum 100. Geburtstag. Red.: Julian Reich. Chur/Glarus, Somedia Buchverlag, Edition Terra Grischuna, 2018. – 78 p.*
- BERTSCHINGER, ANTONIA: *Querulant, Abzocker, Populist: Mastrel Cla Gregori von Bergün. Ein Lokalpolitiker um 1600. – En: BM. 2018, 385–399.*

- BRACCHI, REMO: *Grazie Max Pfister*. (Zurigo, 21 aprile 1932 – Saarbrücken, 21 ottobre 2017). [Necrolog]. – En: Bollettino Storico Alta Valtellina N. 20 (2017), 9–12.
- BUNDI, MARTIN: *Andrea Darms (23 da december 1925 – 23 da matg 2018)*. [Necrolog]. – En: Cal. Gi 98 (2019), 220–221.
- CABALZAR, MARTIN: *Marcus Zarn, 1935–2018*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 250–252.
- CANDREIA, LINARD: *Arthur Balzer e la verva d'Alvagné*. – En: Sulom 1 (2019), 22–23.
- CAPAU, GIUSEP: *Barclamiu Pelican, 1927–2017*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 241–242.
- CATHOMAS, BERNARD: *Ein weiter Weg und eine grosse Ernte*. Die Künstlerin Gielia Degonda. – En: TG. Heft 2 (2019), 60–63.
- CATHOMAS, BERNARD: *Un momento magico per il romancio*. Ricordando Heinrich Schmid. Trad. dal tedesco di Paolo Parachini. – En: Quad. Gr. It. 88 (2019) no. 1, 111–115.
- CAVELTI, ALFRED: *Sur Gion Caminada, 1923–2018*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 248–249.
- CAVELTI, ALFRED: *Sur Robert Wolf, 1935–2017*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 246–247.
- CLOPATH, JOHANN: *Las ovras ein svanidas – il num ei restaus*. Il construider da punts Richard/Risch Coray da Trin savess festivar il 150avel anniversari. – En: Cal. Gi 98 (2019), 108–129.
- CLOPATH, JOHANN: *Paul Michael (21 da dezember 1933 – 5 da satember 2018)*. [Necrolog]. – En: Cal. Gi 98 (2019), 222–223.
- Coaz, Pionier seiner Zeit (1822–1918)*. Jubiläumsausgabe. Hg. von Graubünden Wald, Amt für Wald und Naturgefahren Graubünden und der Selva. – En: Bündner Wald Jg. 71 (2018) Juli [=Nr. 3]. Chur, Somedia Production AG, 2018. – 98 p.
- DETTWILER, CHRISTIAN: *Exponent des Bündner Modernismus in der Architektur*. Hans Peter Menn und seine Leidenschaft für Wettbewerbe. – En: TG. Heft 6 (2018), 50–53.
- DOLF, CHRIST CASPER: *An ragurdientscha dad Eduard Klucker-Melchior, Andeer (1924–2018)*. [Necrolog]. – En: Cal. Gi 98 (2019), 223–224.
- EGLER, JACHEN: *Irma Egler: Tant' Irma, 1930–2018*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 109 (2019), 132–134.
- EHRISMANN, SIBYLLE: *Anny Roth-Dalbert (1900–2004)*. «Wenn es geht, komponiere ich noch im Paradies». – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 89–96. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- GANTENBEIN, KÖBI: *Im Prättigauer Gangwärc über den Ballenberg*. [Richard Weiss etc.]. – En: Ballenberg. Sichtweisen auf das Freilichtmuseum der Schweiz. Bern, Haupt Verlag, 2019, 76–85.
- GIOVANOLI-SEMADENI, RENATA: *Elda Simonett-Giovanoli, 1.2.1924–20.2.2018*. La maestra di Bivio. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 172–173. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- GUIDON, JACQUES: *Jon Nuotclà, 1934–2017*. [Necrolog]. – En: Ann. 131 (2018), 159–168.
- GUIDON, JACQUES: *Jon Nuotclà, 1934–2017*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 109 (2019), 126–129.

- GUIDON, JACQUES: *Jon Nuotclà, 1934–2017*. [Necrolog]. – En: Meds e messadis. [Cuirà], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2018, 142–144. – Litteratura 37.
- HASSLER, LUZIUS; METZ, PETER: *Marcus Zarn (1935–2018)*. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 174–175. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- Heinrich Schmid: linguista, maestro e <padre> del rumantsch grischun*. – En: Quad. Gr. It. 88 (2019) no. 1, 107–123.
- [HEIS, ALFRED; TOGNI-SCHMUCKI, SYLVIA]: *Pater Maurus Carnot, 1865–1935*. Leben und Werk des Samnauner Dichters und Benediktinermönchs in siebzehn Bildern. Broschüre zum Pater Maurus Carnot Weg. Samnaun, Pater Maurus Carnot Stiftung, [2018]. – 27 p.
- HOFMANN, HEINI: *Erwachen des alpinen Selbstbewusstseins*. Placidus Spescha – Visionär, Querdenker und Feuergeist. – En: Bündn. Kal. 178 (2019), 46–53.
- HORNUNG, RENÉ: *Erfinder des Lawinenschutzes*. Johann Wilhelm Fortunat Coaz starb vor hundert Jahren. – En: Piz Nr. 56 (2018/2019): Sicherheit = Sgürezza, 32–34.
- JÄGER, GEORG: *Randolph C. Head*. Empfänger des Max Geilinger-Preises 2017. – En: BM. 2018, 355–368.
- JÄGER, GEORG: *Ursula Brunold – Volkskundlerin und Erzählforscherin*. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 77–82. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- JANETT, SCHIMUN: *Giannin Caviezel-Schmellentin, 1943–2017*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 109 (2019), 123.
- KUONI, MARTINA: *Flandrina von Salis (1923–2017)*. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 163–164. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- LAMPRECHT, ARNO: *Duri Fasser, il pittur artist*. – En: Mas-chalch Vm. no. 168 (2018), 3–11.
- LARDELLI, DORA: *Pionier der Bergrettung*. [Oscar Bernhard]. Illustr.: Kulturarchiv Oberengadin. – En: Piz Nr. 56 (2018/2019): Sicherheit = Sgürezza, 36–38.
- LURÀ, FRANCO: *Un'impronta duratura*. [Heinrich Schmid]. – En: Quad. Gr. It. 88 (2019) no. 1, 121–123.
- Peter Paul Cadonau (1891–1972)*. Theologe und Seelsorger in bewegter Zeit. Horst F. Rupp (Hg.); mit Beiträgen von Jan-Andrea Bernhard, Martin Fontana, Horst F. Rupp und Manfred Veraguth. Eine Publikation des Instituts für Kulturforschung Graubünden. Zürich, Theologischer Verlag, 2019. – 342 p.
- PULT, CHASPER: *Remo Maurizio (1933–2017)*. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 159–160. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- PULT, CHASPER: *Robert Obrist (1937–2018), Architekt*. Bauen als politische und kulturelle Aufgabe. Fotografien: Jaromir Kreiliger. – En: BM. 2018, 433–448.
- RAUCH, LÜZZA: *Niculin Bischoff, 1924–2018*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 109 (2019), 130–131.
- REDOLFI, SILKE MARGHERITA: *Elly Koch (1916–2017)*. Bündner Stickkönigin und Unternehmerin. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 161–162. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- RUTISHAUSER, JUDITH: *Inspiration und Drama in Ftan*. Die Schriftstellerin Annemarie Schwarzenbach besuchte zwei Jahre das damalige Hochalpine Töchterinstitut in Ftan. – En: Piz Nr. 56 (2018/2019): Sicherheit = Sgürezza, 48–50.

- SPESCHA, ARNOLD: *Dr. Bistgaun Cavegn-Akermann, 1930–2017*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 235–238.
- STUTZER, BEAT: *Giulia Degonda. Blick – Rückblick*. Mit einem Beitrag von Bernard Cathomas (In liung viadi ed ina gronda raccolta = Ein weiter Weg und eine grosse Ernte). Schwyz, Triner Verlag, 2018. – 168 p.
- TSCHUOR, MARIANO: *Pader Clau Lombriser OP, 1947–2017*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 243–245.
- TUCEK, OLGA: *Corin Curschellas: Bündner Kulturpreisträgerin 2018*. – En: BM. 2018, 261–270.
- VENZIN, MARIO: *Pirmin Spescha-Caderas, 1984–2017*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 239–240.
- VICARI, MARIO: *Heinrich Schmid: un maestro dentro e fuori le aule accademiche*. – En: Quad. Gr. It. 88 (2019) no. 1, 116–120.

Istorgia, cultura, conturns

- BARDILL, ELISABETH: *Das Mineralbad und Hotel Fravi in Andeer*. Wasser als <der grosse Heiler alles Kranken>. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 12–14. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- [BASS, VITUS; ORLIK, MANUELA]: *Geschichte der 1000-jährigen Kapelle Sogn Benedetg (vom 9. Jahrhundert bis 2016)*. S. Benedetg, Interessengruppe Kapellenruine Sogn Benedetg, [2018]. – 31 p.
- BEELI, LINUS: *Punts e piogns en Val Medel*. – En: Piogns 4 (2018), 8–23 (1. part); Piogns 1 (2019), 10–22 (2. part).
- Beinvegni: genuin, sempel, bien!* Cuors romontsch sursilvan+, 50 [onns]. Concepziun e cuntegn: Francestg Friberg, creaziun grafica: Antonin Friberg. [Cuntegna:] Cronica 50 onns Cuors romontsch sursilvan intensiv. [S.l.], Cuors romontsch sursilvan intensiv dalla Fundaziun Retoromana Pader Flurin Maissen, 2019. – 15 p.
- BERNHARD, JAN-ANDREA: <Raget von Plant, Bürger zû Chur, hat das Buoch zu Genff koufft>. Buchhandel, Buchdruck und Reformation in den Drei Bünden. – En: Leu, Urs B.; Scheidegger, Christian (ed.): Buchdruck und Reformation in der Schweiz. Zürich, Theologischer Verlag, 2018, 317–363. – Zwingliana Bd. 45.
- BERTHER, ADALGOTT: *Vargau e dils biars gia emblidau*. [Fenar ellas aclas ed els mises ed auter]. – En: Tuatschina nr. 13–23 (2018). – [Cuntuaziun e finiziun].
- BERTHER, FRANCESTG: *Cureisma*. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 93–97.
- BITTERLI-WALDVOGEL, THOMAS: *Militärische Geländehindernisse – eine besondere Form von <Land Art>?* – En: BM. 2018, 209–224.
- BRÄNDLI, SEBASTIAN: *Co la professura retoromantscha a l'Universitad da Turitg e vagnida instradada*. – En: Cal. Gi 98 (2019), 169–173.
- BRUNNER, MIRCO: *Die bronzezeitliche Siedlung auf dem Hügel Grepault bei Trun GR*. Ein Beitrag zur bronzezeitlichen Siedlungsgeschichte in den Zentralalpen. – En: Jahrbuch Archäologie Schweiz Bd. 101 (2018), 79–102.
- BRUNOLD-BIGLER, URSULA: *Was der Ochse am Weihnachtsabend erzählt*. Gedanken zu einer Sage aus dem Tavetsch. – En: TG. Heft 6 (2018), 13–15.

- BÜCHI, WALTER A.: *Ohne Pferd ging gar nichts*. Die Postkutschenzeit war bei weitem nicht so romantisch, wie uns da Lied vom Postillion weismachen will. Fotos: Museum für Kommunikation. – En: Piz Nr. 55 (2018): Bewegung = Movi-maint, 20–23.
- BUNDI, MARTIN; CLAVADETSCHER, JÖRG; RODEWALD, RAIMUND: *Flurbewässerung im Val Müstair*. 2., ergänzte Auflage. [S.l.], Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, 2018. – 113 p.
- BUNDI, MARTIN: *Anton von Molina*. Diplomat, Staatsmann, Offizier und Autor von Publikationen zum Schicksal des Dreibündenstaates im 17. Jahrhundert (ca. 1580–1650). [Chur], Institut für Kulturforschung Graubünden ikg, 2018. – 64 p. – Beiheft zum Bündner Monatsblatt Nr. 15.
- BUNDI, MARTIN: *L'emigraziun dils da Trin dil 18avel tochen il 20avel tschentaner*. – En: Cal. Gi 98 (2019), 91–99.
- Bündner Urkundenbuch*. Bd. 8: 1386–1400. Bearbeitet von Lothar Deplazes (†), Immacolata Saulle Hippenmeyer, Thomas Bruggmann und Ursus Brunold. Chur, Staatsarchiv Graubünden, 2018. – XXXI, 994 p. (2 Bde.).
- BURKHARDT, STEPHAN: *Mythenmord an einer hölzernen Druckerpresse*. – En: BM. 2018, 400–432.
- CAMENISCH, MARTÍN: *Der Nachlass des Johann Baptista von Tschanner (1751–1835)*. Baustein zur Rekonstruktion der Bündner Weinbaugeschichte 1750–1950. – En: Weinbau und Kulturgüterschutz. Bern, 2018, 75–81. – Forum / Hg. Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS, Fachbereich Kulturgüterschutz KGS Nr. 31.
- CAMENISCH, MARTÍN: *Spescha e la peina da mort el cantun Grischun*. – En: Tam-bornino, Rico: *Il scutinem dallas olmas*. Cuir, Chasa Editura Rumantscha, 2018, 109–117.
- CAMINADA, GEORG: *Ein Dorf und seine sechs Gotteshäuser*. Die Rhäzünser Kirchen und Kapellen. – En: TG. Heft 1 (2019), 12–15.
- CANDREIA, LINARD: *Sils fastitgs dad emigrants grischuns a Linz*. – En: Cal. Gi 98 (2019), 191–194.
- CLOPATH-CAPAU, JOHANN; JOOS-JUNGO, CHRISTIAN; MICHAEL-CAFLISCH, PETER: *Cudesch da Schons*. Fotografeias istoricas = *Schamserbuch*. Historische Fotografien. [Schons], Cuminanza Culturala Val Schons, 2019. – 328 p.
- CLOPATH, JOHANN: *Da fotografeias a fotografs an Schons avànt tschient ons*. – En: Cal. Gi 98 (2019), 130–139.
- COLUMBERG, DUMENI: *1938 – in tierm impurtont per la Romontschia*. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 41–48.
- DEPLAZES, DANIEL: *Reintegration eines Sexualstraftäters – Wie Behörden mit den <unsittlichen Handlungen> eines Lehrers in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts umgingen*. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 113–123. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- DERICHSWEILER, WILHELM WALRAM; VERAGUTH, MANFRED: *Impressiuns dalla Surselva d'avon 100 onns*. [Fotografias che derivan digl Institut dil Dicziunari Rumantsch Grischun (IDRG)]. – En: Cal. Gi 98 (2019), 16–40.
- Detgas digl noss sulom*. [Tema da la revista]. – En: Sulom 1 (2019).

- DETTWILER, CHRISTIAN: *Das Schweigen der Schlösser*. Eine historische Spurensuche. – En: TG. Heft 1 (2019), 28–31.
- DETTWILER, CHRISTIAN: *Vom schwierigen Umgang mit psychisch Kranken*. Die Bündner Psychiatrie in der Erneuerung. – En: TG. Heft 1 (2019), 50–53.
- Die Berge Graubündens*. [Heftthema]. – En: TG. Heft 4 (2018).
- Digl fùns an la padeala = Vom Feld in die Pfanne*. Rezeptsammlung mit Produkten aus der Region. Projekt: Verein PRE Beverin; Barbara Riedhauser, Natali Trüb, Lilian Würth. Wergenstein, Verein PRE Beverin, 2018. – 97 p.
- FALAPPI, GIAN PRIMO; SCARAMELLINI, GUGLIELMO; STERLOCCHI, GIORDANO: *I sei Porti dello Spluga e del San Bernardino*. Verbali delle assemblee (1554–1793) trascritti da Thomas Riedi-Brüesch e saggi critici. Chiavenna, Centro di studi storici valchiavennaschi, Museo della Via Spluga e della Val San Giacomo, 2018. – 241 p. + 1 CD-ROM. – Raccolta di studi storici sulla Valchiavenna 25.
- FIECHTER-HINTERMANN, ANITA: *Marathon-Geflüster*. 50 Geschichten rund um den <Engadiner>. Samedan, Engadin Skimarathon, 2018. – 147 p. – Jubiläum 2018 – 50 Jahre Engadin Skimarathon.
- FINZE-MICHAELSEN, HOLGER: *Wie die Kartoffel in Schiers den Hunger bekämpfte*. – En: Bündn. Kal. 178 (2019), 114–117.
- FISCHER, ALBERT: *Das Bistum Chur*. Bd. 2: Seine Geschichte von 1816/19 bis zur Gegenwart. Konstanz, UVK Verlagsgesellschaft, 2019. – 646 p.
- FREYTAG, RICHARD: *Die Bündner Orgelbauer der Vergangenheit*. Die Meister der <Königin der Instrumente>. – En: TG. Heft 6 (2018), 54–57.
- FRIBERG, MICHAEL: *En regurdientscha Gion Michèl e Mariuschla Seiler-Cavegn*. Ina cronica da famiglia dil 20avel tschentaner. Breil, [Fargliuns Seiler], 2018. – 117 p. + 1 supplement (pumer genealogic).
- FUCHS, KARIN: *Baden in Graubünden – eine historische Einführung*. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 7–11. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- FURRER, BENNO: *Häuser im Freilichtmuseum und das Schicksal ihrer Geschwister am Herkunftsort*. Die Beispiele Wohnhaus von Ibach SZ und Alp Champatsch GR. [Cuntegna:] Die Bauten der Alp Champatsch GR; Nachbaralpen mit typengleichen Bauten, abgebrochen oder in Zerfall begriffen; Alp da Munt – Alpstafel und Skistation; Dem Zerfall entgegen – Alp Tamangur Dadora mit Sennhütte von 1777 und zwei Schermen von 1810; Spuren der grossen Umwälzungen – Normtypen bestimmen das Bild der Alpgebäude. – En: Ballenberg. Sichtweisen auf das Freilichtmuseum der Schweiz. Bern, Haupt Verlag, 2019, 40–55.
- GABRIEL, MARTIN: *Las gasettas romontschas denter si e giu*. – En: Cal. Gi 98 (2019), 158–162.
- GABRIEL, MARTIN: *100 onns Ligia Romontscha*. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 49–54.
- GANZONI, ANNETTA: <Alchüna buna lectura romantscha>. Peider Lansel ed il cumanzamaint dal Chalender Ladin. – En: Chal. ladin 109 (2019), 45–48.
- GIOSSI, BERTILLA: *Made in China*. La digitalisaziun dal Dicziunari Rumantsch Grischun. Cuir, Radiotelevisiun Svizra Rumantscha, 2018. – Cuntrasts, 9-12-2018. – <https://www.rtr.ch/play/tv/cuntrasts/video/made-in-china---mit-deutschen-untertiteln?id=9f6fade9-dcb5-4404-92ef-5b7eb8d752ad>.

- GRAVE, INGRID: *Dunnas damognan la midada*. [La claustra a Glion]. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 157–166.
- GUSTIN, CLAUDIO; SCHREICH, HANS PETER; LAMPRECHT, ARNO: *90 ons Tessanda*. – En: Mas-chalch Vm. no. 164 (2018), 2–8.
- GUT KLUCKER, CORINNE: *Das Schwefelbad Serneus*. «Kehr zurück zu deiner Quelle!» – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 15–20. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- HAAS, MARIA VICTORIA (red.): *Ils Trais Retgs d'antruras*. Per la festa da Bavania ha Vita e Cretta visità il Dicziunari Rumantsch Grischun (DRG) ed ha sfuschignà ensemen cun la redactura Silvana Derungs en cudeschs e cartotecas. Cuir, Radiotelevisiun Svizra Rumantscha, 2019. – Vita e Cretta, 06-01-2019. – <https://www.rtr.ch/emissiuns/vita-e-crettta/ils-trais-retgs-d-antruras>.
- HAAS, THEO: *Vom Bauerndorf zum Industriestandort*. Domat/Ems im Wandel der Zeit. – En: TG. Heft 1 (2019), 20–23.
- HALTINER, RUEDI: *Der Bündner Steinbock – Sinnbild emotional-patriotischer Zuschreibungen*. – En: BM. 2018, 298–314.
- HENDRY, TARCISI: *La grippe dils anno 1918*. – En: Tuatschina nr. 13 (2018), 39–43.
- HENDRY, TARCISI: *Tschamut*. – En: Tuatschina nr. 3 (2019), 40–44; nr. 6 (2019), 31–36; nr. 11 (2019), 37–43; nr. 13 (2019), 40–47.
- HENDRY, TARCISI: *100 onns electricitad en Tujetsch, 1918–2018*. Ina historia da success per qualidad da viver. [Sedrun], Energia alpina, 2018. – 48 p.
- Herrschaft Rhäzüns*. [Hefthema]. – En: TG. Heft 1 (2019).
- HITZ, EDGAR: *Maschinas agricolas sils funs avon 1970*. – En: Tuatschina nr. 4 (2019), 34–36; nr. 5 (2019), 38–40; nr. 6 (2019), 30; nr. 7 (2019), 49–53.
- HOFMANN, HEINI: *Das älteste Holzbauwerk Europas*. Quellfassung von St. Moritz – unvollendete Odyssee der alten Dame. – En: Bündn. Kal. 178 (2019), 83–87.
- HÖNEISEN, MAYA: *Bibliothekswesen im Wandel: der Weg zur Stadtbibliothek Chur*. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 67–76. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- HÖNEISEN, MAYA: *Das «Bündner Jahrbuch» – Spiegel von Kunst und Kultur*. Eine Publikation mit einer Familientradition. – En: TG. Heft 1 (2019), 54–57.
- HUBER, BERNARD: *Mia Fibla – eгна scuvieria extraordinaria*. Original an franzos, suts. da Cristian Joos. – En: Cal. Gi 98 (2019), 174–177.
- HUONDER, GIAN-ANDREA: *Die Geschichte des Disentiserhofs in Disentis*. Vom Heilbad bis zu den heutigen Ferienwohnungen. Maturaarbeit Gymnasium Kloster Disentis. Disentis/Mustér, Gian-Andrea Huonder, 2018. – 54 p.
- JÄGER, GEORG: *Von der Freiherrschaft zum Kreis*. Ein Streifzug durch die Geschichte der Herrschaft Rhäzüns. – En: TG. Heft 1 (2019), 6–10.
- JANOSA, MANUEL; JECKLIN-TISCHHAUSER, URSINA; GRÜNINGER, SEBASTIAN: *Ilanz im Frühmittelalter*. – En: Archäol. Gr. 3 (2018), 61–111.
- JANOSA, MANUEL: *Ilanz, Sontga Clau – Zur abgegangenen Nikolaus-Kapelle*. – En: Archäol. Gr. 3 (2018), 113–117.
- JECKLIN, URSULA; JECKLIN, ANDREA: *Der Wandel im Bergell im Zusammenhang mit dem Kraftwerkbau am Beispiel von Vicosoprano*. – En: BM. 2019, 4–120.
- KELLER, STEFAN: *Weinbau in Graubünden: Immer höher, immer kreativer*. Neue Entwicklungen im Bündner Weinbau. – En: TG. Heft 4 (2018), 54–57.

- KLAUSNER, SUSI: *Bogn Engiadina Scuol*. Die Leichtigkeit wohltuenden Wasservergnügens. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 21–25. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- KLAUSNER, SUSI: *Die Bäder von St. Moritz*. Seit Jahrhunderten im Dienste der Gesundheit. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 26–31. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- KRÄTTLI, ESTHER; FLURY, JOHANNES: *100 onns Lia Rumantscha*. Intervista cun Johannes Flury, president da la Lia Rumantscha.. – Sin: pluriling-gr.ch. [S.l., s.a.]. – <https://www.pluriling-gr.ch/rumantsch/artitgels/r-kr%C3%A4ttli-lr/>.
- LAMPRECHT, ARNO: [*Chalandamarz in Val Müstair*]. – En: Mas-chalch Vm. no. 171 (2019), 3–13.
- LAMPRECHT, ARNO: *Pavlar la sulvaschina, sen o nonsen?* – En: Mas-chalch Vm. no. 167 (2018), 6–13.
- LETSCH, WALTER: *Ein schön Kochbuch 1559*. Das älteste deutschsprachige Kochbuch der Schweiz. Chur, Staatsarchiv Graubünden, Kommissionsverlag Desertina, 2018. – 487 p. – Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte Bd. 36.
- LIA RUMANTSCHA: *La pressa rumantscha*. – En: TG. Heft 3 (2019), 36.
- MANETSCH, ANNA: *«Tgei, nus eran buobanaglia»*. Die Gemeinde Trun in der Zeit des Zweiten Weltkriegs aus der Sicht von Zeitzeugen. Maturaarbeit am Gymnasium Kloster Disentis. Trun, Anna Manetsch, 2018. – 46 p. + 1 Anhang (74 p.).
- Manufactura Tessanda Val Müstair*. 90 ons Tessanda. Publicaziun da festa. Konzept und Red.: Maya Repele, Fotos: Johannes Fredheim und Andrea Badrutt. Sta. Maria V. M., Stiftung Manufactura Tessanda Val Müstair, 2018. – 35 p.
- Massnahmen zur Erhaltung und Förderung der rätoromanischen und italienischen Sprache und Kultur im Kanton Graubünden*. Evaluationsbericht im Auftrag des BAK. Corsin Bisaz, Emilienne Kobelt, Caroline Rausch, Michael Strebel, Andrea Glaser, Daniel Kübler. Aarau, Zentrum für Demokratie, 2019. – 69 p. – Studienberichte des Zentrums für Demokratie Aarau Nr. 16. – <https://www.zdaarau.ch/dokumente/SB-16-R%C3%A4toromanisch.pdf>.
- MICHAEL, PAUL: *Digl far fagn, da rasteals, raschladas a raschladiras*. – En: Cal. Gi 98 (2019), 86–90.
- MICHAEL, PAUL: *«Far igl rudi» – egn usit da tains passos an Val Schons*. – En: Cal. Gi 98 (2019), 140–141.
- MONN, ALEXI: *RTR – la memoria dalla Svizra romontscha*. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 255–260.
- Montanarchäologische Untersuchungen am Calanda*. Mirco Brunner (e.a.). – En: Archäol. Gr. 3 (2018), 153–166.
- Muchetta*. Zeitschrift für die Gemeinde Bergün Filisur. [Cuntegna:] Pro Bravuogn e Der Greifensteiner. [Bergün Filisur], Cumünanza culturela Pro Bravuogn, 2019ff. – [Cumpara sis giadas l’onn].
- MÜLLER, RAFAEL; BRUNOLD-BIGLER, URSULA: *Intervista cun la perscrutadra da praulas e detgas Ursula Brunold-Bigler*. – En: Sulom 1 (2019), 12–13.
- Münzmühle*. Neubau Bündner Kantonsschule und Kulturgüterschutzräume = Construcziun nova da la Scola chantunala grischuna e dals locals per bains culturals = Nuova costruzione della Scuola cantonale grigione e rifugi per

- beni culturali. [Cuir], Scola chantunala grischuna, Uffizi da construcziun auta dal Grischun, Uffizi da cultura, [2018]. – 38 p.
- NAUER, HEINZ: *Rätoromanisches Wörterbuch ist online*. – En: Bulletin SAGW – ASSU (Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften – Academia svizra da ciencias humanas e socialas) 1 (2019), 22–23.
- NAY, ALEXI; JACOMET, VIGELI: *La scola populara en Surselva*. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 207–214.
- NEUKOM, HANS: *Der Westhof im Kloster St. Johann in Müstair*. Archäologische Befunde im Wirtschaftshof bis 1500. Mit einem Beitrag von Gisela Thierrin-Michael. Regensburg, Schnell & Steiner, 2019. – 237 p. – Müstair Studien 1. – [Diss. Universität da Turitg 2015, surlavurada e scursanida in zichel].
- NICOLAY, MARCO; FALETT, JOST: *Cudesch da Estems 1562–1669*. Schätzungs- und Steuerbuch. – En: Muchetta onn. 1 (2019) ed. 3, 4–5.
- NICOLAY, URSULA: *Istorgia da la vita*. Nos ers da granezza e dad ardöffels. Cuna-giandas da prümavaira. – En: Pro Bravuogn ann. 67 (2018) nr. 5, 4–5.
- ORT, WERNER: *Die Schülerrepublik im Schloss Reichenau*. Ein pädagogisches Experiment. Hg. vom Institut für Kulturforschung Graubünden. Baden, Hier und Jetzt, 2018. – 289 p.
- Passlandschaften*. [Heftthema]. – En: TG. Heft 3 (2019).
- PINGGERA, MARTIN; FASSER, JANIC; LAMPRECHT, ARNO: *La nouva chascharia Val Müstair*. – En: Mas-chalch Vm. no. 170 (2019), 6–13.
- PLANTA, PETER CONRADIN VON: *Zur Gründung des angeblichen <Gotteshausbundes> im Jahr 1367*. Der Churer Landtag vom 29. Januar 1367 und der Prager Herrschaftsvertrag vom 28. September 1367 zwischen den Ständen des Hochstifts Chur und ihrem Landesherrn. – En: JHGG. 148 (2018), 9–34.
- PORTA, SILVIO À: *Süls stizis da meis perdavants*. – En: Chal. ladin 109 (2019), 51–53.
- PREVOST, OLGA: *Sent survain üna scoula*. – En: Chal. ladin 109 (2019), 115–120.
- RAUCH, PEDER: *Die Bergwerksanlagen und ihre Geschichte in S-charl – eine Wiederentdeckung*. – En: Held, Martin; Jenny, Reto D.; Hempel, Maximilian (ed.): *Metalle auf der Bühne der Menschheit*. München, oekom, 2018, 145–158.
- RAUCH, SARA: *Scuol: üsansas e tradiziuns*. Ardez, Ftan, Guarda, Scuol, Sent, Tarasp. Scuol, Cumün da Scuol, 2018. – 50 p. – [Lavur da matura a l'Academia Engiadina, Samedan 2017].
- Region Oberalp*. [Heftthema]. – En: TG. Heft 5 (2018).
- REICH, JULIAN: *Ein Buch und viele Festlichkeiten*. Die Centenarfeier der Herrschaft Rhäzüns. – En: TG. Heft 1 (2019), 32–33.
- REICH, JULIAN: *Es begann mit drei Zimmern im Parterre*. 100 Jahre Bündner Kunstmuseum. – En: TG. Heft 1 (2019), 58–61.
- REINHARDT, KLAUS: *Leggere la Bregaglia*. Klaus Reinhardt in collaborazione con Renata Giovanoli-Semadeni e Andreas Kley. Stampa, Fondazione Centro Giacometti, [2018]. – 240 p.
- Rhäzüns*. Freiherrschaft, Österreichische Enklave, Bündner Kreis. Hg. vom Verein Centenarfeier Herrschaft Rhäzüns 2019 und vom Institut für Kulturforschung Graubünden. [Beiträge von Linus Bühler, Sigis Rageth, Adrian

- Collenberg]. Chur, Glarus, Somedia Buchverlag, Edition Terra Grischuna, 2018. – 199 p.
- ROHNER, GENI: *Graubünden – Land der 1000 Brücken*. – En: Die Bündner Kulturbahn 16. Jg. (2019), 8–25.
- ROTH, PRISCA: *Korporativ denken, genossenschaftlich organisieren, feudal handeln*. Die Gemeinden und ihre Praktiken im Bergell des 14.–16. Jahrhunderts. Eine Publikation des Instituts für Kulturforschung Graubünden, mit Illustr. von Jon Bischoff. Zürich, Chronos, 2018. – 427 p. – [Diss. Universität da Turitg 2016].
- RUCH, CHRISTIAN: *Nazis als Nachbarn*. Samnaun zwischen 1938 und 1945. Chur, Institut für Kulturforschung Graubünden ikg, 2019. – 79 p. – Beiheft zum Bündner Monatsblatt Nr. 16.
- RUOFF, ULRICH: *Die Geheimnisse des Gartens der Chesa Planta in Samedan*. – En: BM. 2018, 191–199.
- RUSSI, ANDREA GIUSEP: *Porta Alpina – Das Tor zur Alpenwelt*. Gründe für das Scheitern und Chancen einer späteren Realisierung. Maturaarbeit am Gymnasium Kloster Disentis. Sedrun, Andrea Giusep Russi, 2018. – 34 p.
- SCHNEIDER, HANSPETER: *Das Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz IVS und die Untere Strasse*. – En: BM. 2018, 285–297.
- SCHNELLER, ALFRED: *Ein Dorf und seine berühmten Kinder*. Die Felsberger Familien Schlumpf und Danuser. – En: TG. Heft 1 (2019), 24–27.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *Heiliger Bimbam – Müntertaler Glockengeschichte und -geschichten*. Vortrag Klostersnacht, Müstair 10-8-2018. Valchava, Hans-Peter Schreich-Stuppan, 2018. – 8 p.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *Inscrizziuns rumantschas a Sta. Maria V.M. = Rätoromanische Hausinschriften in Sta. Maria V.M.* – En: Biblioteca Jaura. Rapport 2018, [3–8].
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *La Biblioteca Jaura*. – En: Mas-chalch Vm. no. 166 (2018), 2–8.
- SCHULER, KASPAR: *Wo Steine bersten und Hirten im Kreis gehen*. Mit Leo Tuor auf der Greina. LiteraTour 5: Vrin–Greinaebene–Rabius GR (Campo Blenio TI). – En: Simmen, Andreas (ed.): *Wunderbar schwerelos zeigt sich die Welt*. Literarische Wanderungen in der Schweiz. Zürich, Rotpunktverlag, 2018, 67–79.
- SENN, MARTIN A.: *Als das grosse Sterben nach Graubünden kam – Die <Spanische Grippe> von 1918*. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 124–130. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- SIEVI-MÜNTENER, MARKUS: *Zwischen Rheinschlucht und Rheinauen*. Bonaduz und die Natur. – En: TG. Heft 1 (2019), 16–19.
- SOLÈR, CLAU: *Werk-electric 1919–2019*. Historia dall'ovra electrica da Lumbrein. Retscherca e texts: Clau Solèr; fotografias: Erwin Capaul, Gian Derungs, Ida Sgier, Clau Solèr, SOEL; concept: Chasa Editura Rumantscha, Anita Capaul; grafica: Spescha Visual Design, Ramun Spescha. Lumbrein, Societad Ovra electrica Lumbrein, 2019. – 79 p.
- STEIER, RINA: *Igls rachintaders da Surses*. – En: Sulom 1 (2019), 18–19.
- STOFFEL, JÜRIG: *Platta*. Eine ehemalige Nachbarschaft im Hochtal Avers. Cresta/Avers, Verein Kulturlandschaft Platta (Avers), 2018. – 185 p. + 1 Flurnamenkarte (1:5'000).

- Teater*. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 170–203.
- THÖNI, HANS: *Das Chur-Rätische Tiroler Oberland*. [Cuntegna p. 272–308:] Das Engadin. Die Engadiner Viehalpen im Paznauntal, Die drei Engadiner Alpen im Montafon: Gross-Vermont, Vallüla und Zeinis. Ludesch (Österreich), Hans Thöni, 2018. – 480 p.
- TRATSCHIN, JON DURI: *L'Archiv cultural Engiadina Bassa*. – En: Chal. ladin 109 (2019), 49–50.
- 100 onns apiculturs Mustér e contuorn*. Auturs: Hans Huonder, Paul Duff, Felix Flepp, Mathias Götti Limacher; red.: Paul Duff. [S.l.], Uniun d'apiculturs Mustér e contuorn, [2019]. – 55 p.
- TUOR-MALL, ANNA; TUOR, GIONANTON: *Ja, damals ...*. Das einfache Leben im Münstertal vor 100 Jahren. Valchava, Biblioteca Jaura, 2018. – 531 p.
- ULBRICH-CADOTSCH, RITA: *«L'odissea dallas violas»*. En pêr ponderaziuns persunalas. – En: Sulom 1 (2019), 26–27.
- VERAGUTH, MANFRED: *Disvaris confessiunals: Aspects dalla historia dil spital e digl asil a Glion*. – En: Cal. Gi 98 (2019), 100–107.
- VERAGUTH, MANFRED: *«Mantener la nazionalitad dil pievel romontsch»*. L'Uniùn rumàntscha da Schons a la si' impurtanza pigl movimaint rumàntsch. Suts. da Johann Clopath. – En: Cal. Gi 98 (2019), 163–168.
- VERAGUTH, MANFRED: *Teater popular*. – En: Cal. Rom. 160 (2019), 170–177.
- VINZENS, NORBERT: *Uniun da catschadurs Badus/Tujetsch: Cronica 75 onns*. [Tujetsch], Uniun da catschadurs Badus/Tujetsch, 2018. – 79 p. – [Cf. era «Giubileum da 75 onns dall'Uniun da catschadurs Badus/Tujetsch», en: Tuatschina nr. 21 (2018), 25–29 e LQ. ann. 22 (2018) nr. 218, 5 + 1.1–2].
- Weihnachtszeit in Graubünden*. [Heftthema]. – En: TG. Heft 6 (2018).
- WENDLER, ULF: *Reform und Weiterentwicklung – Die Churer Zunftverfassung von 1577*. – En: JHGG. 148 (2018), 37–77.
- WIEMANN, PHILIPP: *Ein besonderes Geburtstagsgeschenk*. Die Digitalisierung der ältesten Fotobestände des Archäologischen Dienstes Graubünden. – En: Archäol. Gr. 3 (2018), 169–173.
- ZANETTI, SERAINA: *L'autarchia illa vita paurila in Engiadina Bassa*. Lavur da matura 2018, Institut Otalpin Ftan. Sent, Seraina Zanetti, 2018. – 41 p.
- ZWYSSIG, PHILIPP: *Täler voller Wunder*. Eine katholische Verflechtungsgeschichte der Drei Bünde und des Veltlins (17. und 18. Jahrhundert). Affalterbach, Didymos-Verlag, 2018. – 468 p. – Kulturgeschichten: Studien zur Frühen Neuzeit Bd. 5. – [Diss. Universitad da Berna 2016, surlavurada levamain].

Art, architectura

- AFFENTRANGER, URBAN: *Architekt August Hardegger und die Benediktinerabtei Disentis*. – En: BM. 2018, 139–151. – [I dat er in separat che cuntegna dapli illustr.].
- AFFENTRANGER, URBAN: *Das Kloster Disentis und die Quellen des Rheins im Blick reisender Landschaftsmaler und Kupferstecher*. Sonderdruck aus: Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktinerordens und seiner Zweige Bd. 129 (2018), 469–483.

- BEELI, AUGUSTIN: *Nicolaus Hartmann a Glion*. – En: Cal. Gi 98 (2019), 178–187.
- CAMINADA, GION A.: *Die Kulturlandschaft in den Bergen*. Über den Umgang mit nicht mehr gebrauchten Ställen. – En: BM. 2018, 186–190.
- CARBONE, MIRELLA: *Einheimische und fremde Künstlerblicke auf die Oberengadiner Landschaft*. – En: Baumberger, Christa; Carbone, Mirella; Ganzoni, Annetta (ed.): *Sigls da lingua = Sprachsprünge = Salti di lingua*. Zürich, Chronos Verlag, 2018, 269–276.
- DETTWILER, CHRISTIAN: *Kultureller Aufbruch im Unterengadin*. Das Engadin wird mehr und mehr zum Kunstzentrum. – En: TG. Heft 6 (2018), 58–61.
- Domschatz / Todesbilder*. [Beiträge von Georg Mörsch, Gion Signorell, Anna Barbara Müller-Fulda, Doris Warger, Gaby Weber]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2019, 131–158. – Bündn. Jahrb. 61, Neue Folge.
- DOSCH, LEZA: *Zweitmeinung – die Erweiterung des Hotels Schweizerhof Vulpera am Vorabend des Ersten Weltkriegs*. – En: BM. 2018, 152–161.
- FLEPP, LINUS: *«Oha»*. 311 caricaturas cun curascha ord la Surselva tochen ell’America = 311 Karikaturen mit Courage aus der Surselva bis nach Amerika. [Mustér], Ediziun flepp, 2018. – 323 p.
- GANTENBEIN, KÖBI: *Die Baukultur in den Bergen ist der Bergblick*. Eine biografische Notiz. – En: BM. 2018, 133–138.
- GOLL, JÜRIG: *Müstair – Ulrichs- und Niklauskapelle*. Baugeschichte – Bauweise – Baudekor. – En: Börste, Norbert; Kopp, Stefan (ed.): *1000 Jahre Bartholomäuskapelle in Paderborn*. Petersberg, Michael Imhof Verlag, 2018, 84–91.
- GUETG, MARCO: *Intakte Ortsbilder schützen*. Das ISOS, das Inventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz, ist ein rechtsverbindliches Inventar. Fotos: Mara Truog. – En: Piz Nr. 56 (2018/2019): *Sicherheit = Sgürezza*, 24–27.
- HOFMANN, HEINI: *Die Engadiner Belle Epoque*. Einheimische Tradition und europäische Impulse. – En: Bündn. Kal. 178 (2019), 58–63.
- JUST, MARCEL: *Immer gut für eine Überraschung – der Bildhauer Wilhelm Schwerzmann in Graubünden*. – En: BM. 2018, 162–185.
- MÜLLER, GIANNA: *«Ein Stück neue Stadt»*. Über städtebauliche Impulse und Entwicklungen in Chur seit dem Anschluss der Alpenstadt ans Bahnnetz. – En: Graf, Katharina; Reichle, Niklaus (ed.): *Hinter den Gleisen*. Die Entwicklung der Bahnhofsquartiere in Schweizer Städten. Zürich, Seismo, 2018, 89–104.
- Nova Fundaziun Origen Riom (GR): Wakkerpreis 2018*. Red.: Sabrina Németh und Patrick Schoeck-Ritschard. Zürich, Schweizer Heimatschutz, 2018. – 55 p. + 1 fegl faudà ([14] p.).
- RAGETH, SILVANA: *Villa, Kinderheim und Frauenspital*. Die Churer Villa Fontana im Wandel der Zeit. – En: JHGG. 148 (2018), 81–152.
- SEIDEL, MARC PHILIP: *Grand Hotel decorati a Bormio e in Engadina*. La splendida opera di Antonio De Grada. – En: Bollettino Storico Alta Valtellina N. 20 (2017), 265–272.
- SEIFERT-UHERKOVICH, LUDMILA: *Kirche mit Kaufhaus*. Zur Architektur der Trinkhalle von «Bad Tarasp». – En: BM. 2018, 225–253.

Religiun, baselgia

- BATTAGLIA-SIGRIST, LUZI: *Ser Martin Fontana, varga 50 onns translatur dalla Bibla ecumena*. – En: Cal. Gi 98 (2019), 188–190.
- BERNHARD, JAN-ANDREA: *Protestantische Inquisition? Die Bündner Synode in ihrem Auftrag <zu wysen, warnen, vermanen unnd straffen> (1537–2017)*. – En: Bündn. Kal. 178 (2019), 118–127.
- Liber parochialis pro ecclesia Emisii 1838–1875 = Pfarrbuch für die Kirche Ems 1838–1875*. Paul Camenisch (Zusammenstellender), Thomas Bruggmann (Übersetzer). Domat/Ems, Felsberg, [Paul Camenisch, 2018]. – Resursa online (206 p.). – [Cf. Biblioteca chantunala].
- MARX, HANS LUZIUS: *Zeit der Bewährung. Die evangelische Bündnerkirche in den Jahren 1933–1945*. Chur, Tardis Verlag, [2019]. – 120 p.
- NIGGLI, GREGOR: *Clostra Son Jon. Cruschs, segns da la spranza. Vall.: Domenica Dethomas*. – En: Mas-chalch Vm. no. 167 (2018), 34–35.
- TANNER-HERTER, URSI: *Maletgs da la zearp agl paradis. Amprova da capir maletgs cristians ord funtânas giudaicas*. – En: Cal. Gi 98 (2019), 144–157.
- Uossa gnit! Tuot es pront. Di d'urazchun mundial, venderdi, 1 da marz 2019, Slovenia*. Ed.: Comité svizzer dal DUM Di d'urazchun mundial. Winterthur, Weltgebetstag Schweiz, [2019]. – 27 p. – Liturgia DUM 2019 – Slovenia.
- Vegni, tut ei preparau. Di d'oraziun mundiala, venderdis, igl 1. da mars 2019, Slovenia*. Ed.: Uniun svizra dil Di d'oraziun mundiala. Winterthur, Verein Weltgebetstag Schweiz, [2019]. – 27 p. – Liturgia DORMU 2019 – Slovenia.
- VENZIN, GIUSEP: *Avon 300 onns: Emprema Bibla per la Surselva romontscha*. – En: Piogns 2 (2018), 3–8.
- VENZIN, GIUSEP: *Dapi 50 onns lavur da translaziun dalla Bibla romontscha ecumena*. – En: Piogns 3 (2018), 3–8.

Texts giuridics, vita publica

- Gestiun dals ristgs da privels da la natira. Strategia 2018. Auturas ed auturs: Comembers da la PLANAT e ses secretariat: Dörte Aller, Gian Reto Bezzola (e.a.); translaziun: Rita Cathomas-Bearth. Berna, Plattafurma naziunala privels natirals PLANAT c/o Uffizi federal d'ambient UFAM, [2018]. – 24 p.*
- Votaziun chantunala dal pievel dals 23 da settember 2018, explicaziuns dal cussegl grond. Iniziativa chantunala dal pievel <Mo ina lingua estra en la scola primara (iniziativa da linguas estras)>. Cuir, Chanzlia chantunala, 2018. – 10 p.*
- Votaziun dal pievel: 23 da settember 2018, explicaziuns dal Cussegl federal. 1. project: Conclus federal davart las vias da velo sco er las vias e sendas da viandar, 2. project: Iniziativa dal pievel <Per victualias saunas sco er producidas en moda ecologica e faira (Iniziativa da fair-food)>, 3. project: Iniziativa dal pievel <Per la suveranità alimentara. L'agricultura pertutga nus tuts>. Berna, Chanzlia federala, 2018. – 39 p.*

- Votaziun chantunala dal pievel dals 25 da november 2018, explicaziuns dal cussegl grond.*
 Project 1: Iniziativa chantunala dal pievel «Buna scola grischuna – cundecisiun en dumondas impurtantas da la furmaziun», project 2: Iniziativa chantunala dal pievel «Buna scola grischuna – cundecisiun tar ils plans d’instrucziun». Cuir, Chanzlia chantunala, 2018. – 19 p.
- Votaziun dal pievel: 25 da november 2018, explicaziuns dal Cussegl federal.* 1. project: Iniziativa dal pievel «Per la dignitad dals animals da niz agriculs (Iniziativa davart las vatgas cun corna)», 2. project: Iniziativa dal pievel «Il dretg svizzer empè da derschaders esters (Iniziativa per l’autodeterminaziun)», 3. project: Basa legala per survegliar persunas assicuradas. Berna, Chanzlia federala, 2018. – 38 p.
- Votaziun dal pievel: 10 da favrer 2019, explicaziuns dal Cussegl federal.* Project: Iniziativa dal pievel «Franar la construcziun dischordinada – per in svilup durabel dals abitadis (Iniziativa cunter la construcziun dischordinada)». Berna, Chanzlia federala, [2019]. – 23 p.
- Votaziun chantunala dal pievel dals 19 da matg 2019, explicaziuns dal cussegl grond.*
 Iniziativa chantunala dal pievel per abolir la chatscha speziala (iniziativa cunter la chatscha speziala). Cuir, Chanzlia chantunala, 2019. – 13 p.
- Votaziun dal pievel: 19 da matg 2019, explicaziuns dal Cussegl federal.* 1. project: Lescha federala davart la refurma fiscala e la finanziaziun da la AVS (RFFA), 2. project: Realisaziun d’ina midada da la directiva da la UE davart las armas (Svilup da l’acquist da Schengen). Berna, Chanzlia federala, 2019. – 55 p.

Scienzas natiralas, tecnica

- Am Puls der Natur.* Der Nationalpark und sein Direktor im Spannungsfeld zwischen Forschung, Management und Politik. Rudolf Haller, Maja Rapp, Andrea Hämmerle (Hg.). Bern, Haupt Verlag, 2018. – 255 p. – Nationalpark-Forschung in der Schweiz Bd. 108.
- DEPLAZES, PETER: *In parasit d’uolps.* – En: Cal. Rom. 160 (2019), 129–137.
- EIGENMANN VERAGUTH, IRIS: *Nos baus, pèdras da nossa cuntrada.* – En: Cal. Gi 98 (2019), 196–203.
- HOFMANN, HEINI: *Weltgrösstes Reptil und skuriller Wind.* Zwei kuriose Engadiner Naturwunder. – En: Bündn. Kal. 178 (2019), 89–94.
- HUGENTOBLE, OSKAR: *Pegns an la regiùn digl Ragn posteriur: tips, liacs a cumparsa.*
 PICEA ABIES (L.) (Syn. P. excelsa). – En: Cal. Gi 98 (2019), 207–214.
- MATHIS, ANNA: *Bulais – daplü co üna spaisa delizchusa.* Illustr. Silvana Dettmann. – En: Chal. ladin 109 (2019), 77–80.
- MERZ, BERNHARD: *La mustga da stala – egna mustga ca tainta, a tutegna nizevla.* Suts. Cristian Joos. – En: Cal. Gi 98 (2019), 204–206.
- SCHLEGEL, ARMON; KUEN, EMIL: *Salvar usöls da chavriöl.* – En: Chal. ladin 109 (2019), 81–84.

Chant, musica

- BRUNOLD, CURDIN S.: *Fundaziun e sviluf da las musicas instrumentalas in Engiadina e Val Müstair*. – En: Chal. ladin 109 (2019), 55–58.
- DECURTINS, LAURA: *Chantai rumantsch! La Rumantschia en tschertga da sia identitad musicala*. – En: Ann. 131 (2018), 115–128.
- DECURTINS, LAURA: *«Nun singet und seid froh»*. Weihnachtslieder im mehrsprachigen Graubünden. – En: TG. Heft 6 (2018), 5–7.
- ERNI, JACHEN: *Pioniere der Engadiner Volksmusik = Pioniers da la musica populara da l'Engiadina*. Mario Pult trad. [en vall.]. – En: Bulletin GVS/SMPS CH-EM (Societad per la musica populara en Svizra e Societad Svizra d'Etnomusicologia) 2019, 6–22.
- Gestern – heute – morgen*. 10 Jahre gemischter Bündner Seniorechor Canziano! = *Ier – oz – damaun*. 10 onns Chor maschadà da seniors dal Grischun Canziano! = *Ieri – oggi – domani*. 10 anni Coro misto di anziani grigionese Canziano! Hg.: Gemischter Bündner Seniorechor Canziano! c/o Pro Senectute Graubünden. Chur, Gemischter Bündner Seniorechor Canziano!, 2019. – 18 p.
- Jubiläumsschrift 100 Jahre Musikschule Chur, 1919–2019*. Hg.: Musikschule Chur, Red.: Urban Derungs. [Chur, Musikschule Chur, 2019]. – 72 p.
- SCHUTZ, LUZI C.: *125 Jahre Musikgesellschaft Concordia Filisur, 1893–2018*. – En: Der Greifensteiner Jg. 11 (Juni 2018) Nr. 1, Spezialausgabe. – 44 p.
- TSCHARNER, GION: *Chanzuns*. Regal a Gion per l'85avel cumplion, da sia duonna Anni Tscharner-Tschander. Quistas cumposiziuns dateschan dals ons 1983 fin 1985. I sun gnüdas chantadas da divers cors ladins, surmirans e sur-silvans. [Differents auturs, cumponist e per part autur: Gion Tscharner]. Zernez, Gion Tscharner, 2018. – 39 p.
- 125 onns Chor cecilian Glion, fundaus 1893*. *Messa festiva dils 7 d'october 2018 = Cäcilienchor Ilanz, gegründet 1893*. Feierlicher Gottesdienst vom 7. Oktober 2018. Red.: Ernst Collenberg, Esther Perl-Projer. [Glion, Chor cecilian Glion], 2018. – 27 p.
- 40 Jahre Polizeimusik Graubünden, 1979–2019*. Festschrift. Chur, Polizeimusik Graubünden, 2019. – 48 p.

Per uffants e giuvenils

- BRÖCKELMANN, CHRISTA: *Trais laders*. Vall.: Richard Marugg, illustr.: Ueli Bär. 2. ed. [Turitg], OSL, 2019. – 32 p. – OSL. 2619.
- CATHOMEN, VALERIA: *Boldi, il panda che saveva buca scriver pli = Boldi, der Panda, welcher nicht mehr schreiben konnte*. Cun text, translaziun ed illustr. da Valeria Cathomen. [Breil/Brigels], ediziun valeria, [2019]. – 27 p. – [Lavur da matura, gimnasi da la claustra da Mustér 2018].
- HELG, MARTIN: *Talent, resca e pissiun*. oz Campiuns da ballapei: Lionel Messi, Gianluigi Buffon, Ramona Bachmann. Surs.: Leo Tuor, illustr. Anna-Lina Balke. [Turitg], OSL, 2018. – 39 p. – OSL. 2594.

- HOLDEREGGER PAJAROLA, GABRIELA; CANDINAS, JACINTA: *La cigna*. Ina praula sursilvana. Raquintada da niev da Gabriela Holderegger Pajarola, illustr. da Jacinta Candinas. Cuera, Chasa Editura Rumantscha, 2018. – [40] p. – [Medemamain per RG.].
- Istorgias – grànd par pintg.* [Sutsilvan]. <Quellas istorgias en vagnidas scretas da la 2. superiura 2017/2018, Scola Surses>. [S.l.], Uniùn Rumantscha Grischùn Zentral, [2018]. – 3 toms.
- Istorgias – grond per pitschen.* [Rumantsch Grischun]. <Quellas istorgias èn vegnidas scrittas da la 2. superiura 2017/2018, Scola Surses>. [Savognin], Uniun Rumantscha Grischun Central, [2018]. – 3 toms.
- KROGERUS, MIKAEL; TSCHÄPPELER, ROMAN; GIANFREDA, <LOPETZ> (BÜRO DESTRUCT): *In cudesch plain dumondas*. 1. ed. rumantsch grischun. Mainaproject: Rino Darms, translaziun: Irina Lutz. [Cuir], Uniun Rumantsch Grischun, 2018. – 175 p.
- MEOCCI, DANIELE: *Ina cullina per Kaua*. Orig.: Eine Murmel für Kaua. Surs.: Leo Tuor, illustr. Mattea Gianotti. [Turitg], OSL, 2019. – 28 p. – OSL. 2618.
- MEOCCI, DANIELE: *Üna chica per Caua*. Orig.: Eine Murmel für Kaua. Puter: Anita Gordon, illustr. Mattea Gianotti. [Turitg], OSL, 2019. – 28 p. – OSL. 2617.
- METZEN, ISABELLE (illustr.): *Breil/Brigels*. Cudisch plein pievel = Wimmelbuch. [Ed. da Silvan Gabriel e Sebastian Duff]. Berlin, Wimmelbuchverlag, 2018.
- PABST, MARTHA: *Ed a che serv eu? Il giattin e la staila*. Orig.: Und was kann ich? Die kleine Katze und der Stern. Vall.: Madlaina Schloeth, illustr. Maria Stalder. 2. ed. [Turitg], OSL, 2018. – [32] p. – OSL. 2593.
- PLOUDA, FLURINA: *La famiglia Babulin*. Nouvas aventüras. [Ed. valladra]. Illustr. dad Yvonne Gienal. Cuoir, Lia Rumantscha, [2018]. – 59 p. + 1 DC. – (Kidsfits.ch). – [Medemamain per puter, surmiran, sutsilvan, sursilvan e RG.].
- SEMADENI, LETA: *Tulpen = Tulipanas*. Illustr.: Madlaina Janett, Nachwort: Rico Valär. [Zürich], SJW, 2019. – [36] p. – OSL. 2609.

Meds didactics, instrucziun

- CONFORTI, CORRADO; CUSIMANO, LINDA: *En lingia directa = In lingia directa = An lengia directa*. Cuors da romantsch sursilvan = cuors da rumantsch vallader = cuors da rumauntsch puter = curs da rumantsch surmiran: reed. – 3. ed. Cuir, Lia Rumantscha, 2017–2018.
- Grammatica da scoula: Puter*. Fer uorden cun la lingua. [2.–9. classa]. Direcziun dal proget: Scola auta da pedagogia dal Grischun (SAPGR); concept, auturas ed auturs: SAPGR: Rico Cathomas, Irina Lutz, Annalisa Cathomas, Manfred Gross, Anna-Alice Dazzi; illustr.: Andy Harper. 2. ed. revaisa. [Cuir], Meds d'instrucziun dal Grischun, 2019. – 93 p. – Mediomatix. – [Medemamain per vallader (97 p.) e sursilvan (85 p.)].
- Lingua [9] 3. classa s-chalin secundar I, vallader*. Direcziun dal proget: Scola auta da pedagogia dal Grischun (SAPGR); mainaproget e red.: Rico Cathomas, Irina Lutz, Annalisa Cathomas, Manfred Gross (SAPGR); creaziun dals cuntgnüts: Annalisa Cathomas, Irina Lutz (SAPGR); transposiziuns ed adattaziuns,

- vall.: Uorschla Rauch, Rahel Seraina Schreich, Aita Stupan-Weber. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun, 2018. – Cudeschs da lavur 1–4 + 2 licenzas d'utilisaziun format digital (cudeschs da lavur, commentar per magisters). – Mediomatix. – [Medemamain per sutsilvan, puter e sursilvan].
- Lungatg 2. classa, sursilvan.* Direcziun dil project: Scola auta da pedagogia dal Grischun (SAPGR); meinaproject e red.: Rico Cathomas, Irina Lutz, Annalisa Cathomas, Manfred Gross (SAPGR); creaziun dils cuntegns: Sabina Candinas; transposiziuns ed adattaziuns, surs.: Irina Lutz, Annalisa Cathomas (SAPGR), Sabina Candinas. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun, 2018. – Cudischs da lavur 1–4 + 2 licenzas d'utilisaziun format digital (cudischs da lavur, commentari per scolastas e scolasts). – Mediomatix. – [Medemamain per sutsilvan, puter e vallader].
- NaTec 3/4.* Natira a tecnica – www.na-tech.ch: 3. a 4. classa. Ed. sutsilvana: Manadra da project: Josy Marie Künzler; translaziùn: Bartolome Tschärner. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun (1. ed. lizenztgeada), 2018. – Cudesch tematic + carnet da retscheartgas + Kommentar deutsche Version. – [Medemamain per puter, sursilvan, vallader, RG.].
- Plan d'instrucziun ecumenic da religiun per la scola populara dal Grischun.* Scola primara e stgalim superiur. Red.: Paolo Capelli, Christian Cebulj, Ursula Schubert, Maria Thöni. Cuira, Baselia evangelic-refurmada dal Grischun, Baselia catolica dal chantun Grischun, 2018. – 45 p.
- Profilo.* Ordner zur Beruflichen Orientierung = ordinatur per l'orientaziun professiunala = classatore per l'orientamento professionale. 2. ed. [Cuira], Cussegliaziun da professiun, da studi e da carriera Grischun, 2018.
- Rambatrix.* Plattafuorma digitela per imprendier il s-chazi da plets da basa puter. Il mez d'instrucziun audiovisuel invida als iffaunts da gnir sün ün'isla i'l Lej da Segl a tschercher ün s-chazi cun differentas chaschas. Chur, Pädagogische Hochschule Graubünden PHGR, 2018. – www.rambatrix.ch.

Scursanidas

Ann.	<i>Annalas da la Societad Retorumantscha.</i> Cuira 1886ss.
ann. / onn.	<i>Annada / onneda</i>
Archäol. Gr.	<i>Archäologie Graubünden. Sortì da: Jahresberichte des Archäologischen Dienstes Graubünden und der Denkmalpflege Graubünden.</i> Chur 2013ss.
Bd. / Bde.	<i>Band / Bände</i>
BM.	<i>Bündner Monatsblatt.</i> Chur 1850 (1914)ss.
Bündn. Jahrb.	<i>Bündner Jahrbuch.</i> Chur 1945ss. Davent da l'ann. 58 (2016) sa numna l'annuari: <i>Kunst und Kultur Graubünden. Bündner Jahrbuch</i> resta sco titel da la retscha.
Bündn. Kal.	<i>Bündner Kalender.</i> Chur 1841ss.
Cal. Gi	<i>Per mintga gi.</i> Calender popular per las valladas renanas. Cuera 1922ss.
Cal. Rom.	<i>Calender Romontsch.</i> Mustér 1860ss.

Chal. ladin	<i>Chalender ladin</i> . Cudesch per la famiglia rumantscha. Samedan 1911ss.
Chasa pat.	<i>Chasa paterna</i> . [Ed.:] Uniun dals Grischs. Lavin, Schlarigna 1920ss.
DC	<i>Disc cumpact</i>
e.a.	<i>Ed auters</i>
ed.	<i>EditurA, ediziun etc.</i>
Greifensteiner	<i>Der Greifensteiner</i> . Filisurer Mitteilungen. Filisur 2008ss. Davent dal 2019 cumpara la gasettina sco part da la <i>Muchetta</i> .
Hg.	<i>HerausgeberIn u herausgegeben</i>
illustr.	<i>Illustraziuns, illustrà etc.</i>
JHGG.	<i>Jahrbuch der Historischen Gesellschaft von Graubünden</i> . Chur 1871ss.
Jg.	<i>Jahrgang</i>
Ladinia	<i>Ladinia</i> . Sföi culturâl dai Ladins dles Dolomites. San Martin de Tor 1977ss.
Litteratura	<i>Litteratura</i> . [Ed.:] Uniun per la Litteratura Rumantscha. Cuntinuaziun da <i>Novas litteraras</i> . Cuira 1978ss.
LQ.	<i>La Quotidiana</i> . [Gasetta dal di rumantscha]. Cuira 1997ss.
Mas-chalch Vm.	<i>Mas-chalch</i> . Gazetta regionala pella Val Müstair. Müstair 2005ss.
Montfort	<i>Montfort</i> . Vierteljahresschrift für Geschichte und Gegenwart Vorarlbergs. Dornbirn 1946ss.
n./no./nr.	<i>Numer e las denominaziuns correspondentas en auters idioms u linguatgs</i>
orig.	<i>Original</i>
OSL.	<i>Ovra svizra da lectura per la giuventetgna</i> . (Schw. Jugendschriftenwerk, SJW). Turitg 1941ss.
p.	<i>Pagina u paginas</i>
Passim	<i>Passim</i> . Bulletin des Schweizerischen Literaturarchivs = Bulletin da l'Archiv svizzer da litteratura. Berna 2007ss.
Piogns	<i>Piogns</i> . [Periodica da la Val Medel]. Curaglia 2000ss.
Piz	<i>Piz</i> . Magazin für das Engadin und die Bündner Südtäler. Scuol 1990ss.
pluriling-gr.ch	<i>Plurilinguitad grischuna</i> . Plattafurma digitala da la Scola auta da pedagogia dal Grischun (SAPGR) e l'Institut per la perscrutaziun da la cultura grischuna (icg)
Pro Bravuogn	<i>Pro Bravuogn</i> . Giazettina per giuvens e vegls. Bravuogn 1952ss. Davent dal 2019 cumpara la gasettina sco part da la <i>Muchetta</i> .
Quad. Gr. It.	<i>Quaderni Grigionitaliani</i> . Rivista trimestrale pubblicata dalla Pro Grigioni Italiano. Coira 1931ss.
Quarto	<i>Quarto</i> . Zeitschrift des Schweizerischen Literaturarchivs (SLA) = Revista da l'Archiv svizzer da litteratura (ASL). Berna 1993ss.
red.	<i>Redacziun, Redaktion etc.</i>
RG.	<i>Rumantsch Grischun</i>

RLiR.	<i>Revue de linguistique romane</i> . Publiée par la Société de linguistique romane. Paris 1925ss.
RTR	<i>Radiotelevisiun Svizra Rumantscha</i>
S.l.	<i>Sine loco</i> . Senza lieu d'ediziun
s.a.	<i>Sine anno</i> . Senza onn d'ediziun
Sulom	<i>Revista dil noss Sulom</i> . Cuntinuaziun dal <i>Sulom Grischun Central</i> . [Savognin] 2016ss.
surs.	<i>Sursilvan</i>
suts.	<i>Sutsilvan</i>
Terra plana	<i>Terra plana</i> . Zeitschrift für Kultur, Geschichte, Tourismus und Wirtschaft: Sarganserland, Werdenberg, Obertoggenburg, Fürstentum Liechtenstein, Bündner Herrschaft und Gaster. Mels 1970ss.
TG.	<i>Terra Grischuna</i> . Zeitschrift für Natur, Kultur und Freizeit in Graubünden. Chur 1957ss.
trad.	<i>Traducziun, traduzione etc.</i>
Tuatschina	<i>La Tuatschina</i> . Currier uffical della vischnaunca Tujetsch [e della Uniun da traffic Sedrun]. Sedrun 1972ss.
tud.	<i>Tudestg u tudestga</i>
vall.	<i>Vallader</i>
Viceversa	<i>Viceversa</i> . Literatur. Jahrbuch der Literaturen der Schweiz. Zürich 2007ss.
vol.	<i>Volum</i> (Band)
VRom.	<i>Vox Romanica</i> . Annales helvetici explorandis linguis romanicis destinati. Basel 1936ss.
Zwingliana	<i>Zwingliana</i> . Beiträge zur Geschichte des Protestantismus in der Schweiz und seiner Ausstrahlung. Zürich 1904ss.



